

『まるごと』『かつどう』
だけを使った
入門・初級コースの実践

カルメンシータ・ケオラニ・ビスカラ
国際交流基金
マニラ日本文化センター

©The Japan Foundation, Manila 1

発表の流れ

JFマニラの「かつどう」だけの背景
↓
「入門コース」「文字コース」「初級コース」
内容と成果
↓
今後の課題

©The Japan Foundation, Manila 2

JFマニラの「かつどう」だけの背景

©The Japan Foundation, Manila 3

「かつどう」入門コースの内容

モジュール1 トピック		モジュール2 トピック	
1日目	オリエンテーション トピック1 第1課	1日目	オリエンテーション モジュール1復習
2日目	トピック1 第2課	2日目	トピック6 第11課
3日目	トピック2 第3課	3日目	トピック6 第12課
4日目	トピック2 第4課	4日目	トピック7 第13課
5日目	トピック3 第5課	5日目	トピック7 第14課
6日目	トピック3 第6課	6日目	復習・発表
7日目	トピック4 第7課	7日目	トピック8 第15課
8日目	トピック4 第8課	8日目	トピック8 第16課
9日目	トピック5 第9課	9日目	トピック9 第17課
10日目	トピック5 第10課	10日目	トピック9 第18課
11日目	復習	11日目	復習・発表
12日目	テスト・修了式	12日目	テスト・修了式

2H x 12回 = 24時間 2H x 12回 = 24時間

修了条件

- 出席 9/12
- テスト 60/100
- ポートフォリオ
Can-doチェックシート
文化体験シート
プロジェクト

©The Japan Foundation, Manila 4

「かつどう」入門コースの授業

- 常にCan-doを意識させる
- 練習に入る前に目的を伝える
- 会話が全部わからなくてもいい
- 文法を気にしないで、話させる
(Can-doの達成を目指す)

©The Japan Foundation, Manila 5

「かつどう」入門コースの成果

もう少し
日本語の学習
を続けたい

文字も
書けるよう
になりたい

- 話すことに集中できた
- Can-doの自己評価:「よくできました」
- フィリピン・日本文化知識を深められた

©The Japan Foundation, Manila 6

「かつどう」入門→文字コース

漢字帳
文字練習帳

入門から初級1のかけはし

©The Japan Foundation, Manila

文字コースの内容

文字コースの目次

	トピック
1日目	ひらがな①: あーの
2日目	ひらがな②: はーん
3日目	カタカナ
4日目	特殊音
5日目	入門「かつどう」: 第3課～8課
6日目	入門「かつどう」: 第9課～10課
7日目	入門「かつどう」: 第11課～12課
8日目	入門「かつどう」: 第13課～18課・テスト

文字コースの目標

	読める	書ける	書き順
ひらがな	✓	✓	✓
カタカナ	✓	✓	✗
漢字	✓	✗	✗

入門の漢字: 56

1.5H x 8回 = 12H

©The Japan Foundation, Manila

文字コースの教材

©The Japan Foundation, Manila

文字練習帳

『まるごと』理解編・国際交流基金 関西国際センター 「まるごとプラス」より抜粋

【2】 ききましよう

① a i u e o k a k i e o o n t s h a c k y a o c h e r t c h u c h i e

② a i i e e y e r i o a g e b g o c o g o q j z h j z c j z

③ o b i o b k a c b i e o s h a b z o c h u o a z b z o z

④ a z b z o z

【1】 a-i-u e-o のかんじがわかりますか

魚 b 肉 c 卵 d 水

魚 () 肉 () 卵 () 水 ()

©The Japan Foundation, Manila

文字練習帳

JFマニラのオリジナル練習

Can understand the meaning of words written in Hiragana.

【2】 ひらがなをよみましょう

① あかい(7) いる(16) しろ(14)

② かんじ(1) きいろ(16) くら(18) こん(5)

③ ぜんぜん(11) それから(18)

④ たまご(5) てんぷら(18) とんち(14) ともち(4)

⑤ なまこ(2) にほん(2) にち(13) にあ(8) おます(9)

©The Japan Foundation, Manila

漢字帳

国際交流基金 関西国際センター 「まるごとプラス」より抜粋

3 たべもの

魚 (ish) 魚を食べます

肉 (meat) 肉が好きです

卵 (egg) 卵を食べません

水 (water) 水を飲みます

9 やすみのひ2

行 (go) 日本に行きます

来 (come) 来てください

会 (meet) 会います

休 (rest) 休めます

rest take a day off

http://www.jfmo.org.ph/

©The Japan Foundation, Manila

文字コースの特徴:文字の練習だけではない



文字コースの特徴:気軽な勉強



14

文字コースの特徴:チームティーチング



©The Japan Foundation, Manila

文字コース:成果

- 入門かつどうの教科書が読める→初級1コース
- 漫画やアニメのテーマソングの歌詞が読める
- Facebookに書き込むとき、習った文字を使う

©The Japan Foundation, Manila

15

「かつどう」初級1コースの内容

モジュール1 トピック	モジュール2 トピック	修了条件
1日目 オリエンテーション トピック1 第1課	1日目 オリエンテーション モジュール1 復習	
2日目 トピック1 第2課	2日目 トピック6 第11課	
3日目 トピック2 第3課	3日目 トピック6 第12課	
4日目 トピック2 第4課	4日目 トピック7 第13課	
5日目 トピック3 第5課	5日目 トピック7 第14課	
6日目 トピック3 第6課	6日目 復習・発表	
7日目 トピック4 第7課	7日目 トピック8 第15課	
8日目 トピック4 第8課	8日目 トピック8 第16課	
9日目 トピック5 第9課	9日目 トピック9 第17課	
10日目 トピック5 第10課	10日目 トピック9 第18課	
11日目 復習	11日目 復習・発表	
12日目 テスト・修了式	12日目 テスト・修了式	

2H x 12回 = 24時間

2H x 12回 = 24時間

©The Japan Foundation, Manila

17

「かつどう」初級2コースの内容

モジュール1 トピック	モジュール2 トピック	修了条件
1日目 オリエンテーション 初級1 復習	1日目 オリエンテーション モジュール1 復習	
2日目 トピック1 第1課	2日目 トピック5 第9課	
3日目 トピック1 第2課	3日目 トピック5 第10課	
4日目 トピック2 第3課	4日目 トピック6 第11課	
5日目 トピック2 第4課	5日目 トピック6 第12課	
6日目 復習・発表	6日目 復習・発表	
7日目 トピック3 第5課	7日目 トピック7 第13課	
8日目 トピック3 第6課	8日目 トピック7 第14課	
9日目 トピック4 第7課	9日目 トピック8 第15課	
10日目 トピック4 第8課	10日目 トピック8 第16課	
11日目 復習・発表	11日目 トピック9 第17課	
12日目 テスト・修了式	12日目 トピック9 第18課	
	13日目 復習・発表	
	14日目 テスト・修了式	

2H x 12回 = 24時間

2H x 14回 = 28時間

©The Japan Foundation, Manila

18

「かつどう」初級1・2コースの授業

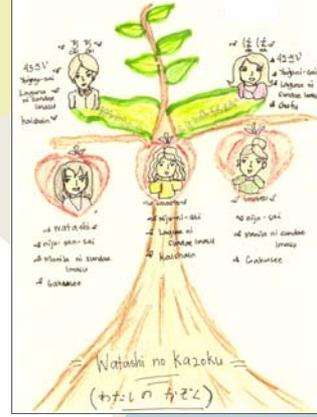
復習のセッション



自分の言いたいことに挑戦！

「かつどう」入門コースのプロジェクト

入門ピック2
わたし



「かつどう」入門コースのプロジェクト

入門ピック6
やすみのひ1

Watashi no Shumi wa...

Watashi no Shumi wa onyaku o kikinai.
I-poppu ga suki desu. Ichiban gahina
Wakanjin aidoru wa trashu desu.
Matsumoto Jun ga daikai desu.
Jee de wa Matsumoto Jun no eiga o yoku mimasu.
Matsumoto Jun no daruma mo suki desu.
Hana'jori Daigo daruma ga suki desu yo. ♥♥♥

「かつどう」初級コースの成果:プロジェクト

初級1トピック1
わたしとかぞく

私の日本語クラスのどうきょうせいです
今私たちは、日本語をべんきょうしています。
だから日本語ができます。
そして私たちのひまなときは
日本語をべんきょうします。
それからFacebookとさうしつで
日本語で話します。

「かつどう」初級コースの成果:プロジェクト

初級2トピック7
れきしと文化の町

ヤンゴンパラスは、歴史をゆたかにし
たそのをわきまを、きばらしてつくし
たもので、そのパラスの中に、Amusement
パークがある。それは、みんなが、や
くしんに、あつたために、作られた。
また、この公園に、行った人々で、

경복궁 PALACE

요즘은
경복궁콘서트홀은 역사와 문화를
충분히 보여주는 공간이다. 특히
궁궐의 정자각과 태극전을
볼 수 있는 것은 큰 장점이다.
또한, 궁궐의 아름다움을
느낄 수 있는 공간이다.

「かつどう」初級1・2コースの成果

- 1. まとまりのある文章
- 2. リアルワールドで活用



- 3. グループダイナミックス



4. JLPT

N4	N5
2	4

今後の課題

『まるごと』コースを担当する教師

『まるごと』クリスマス reunion



ご清聴ありがとうございました!
Maraming salamat po!